

UCHWAŁA NR 703/2023
ZARZĄDU POWIATU NOWODWORSKIEGO

z dnia 15 listopada 2023 r.

w sprawie zmiany Uchwały Budżetowej Powiatu Nowodworskiego na 2023 rok

Na podstawie art. 32 ust. 2 pkt. 4 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2022 r. poz. 1526 z późn. zm.), art. 257 i art. 259 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1270 z późn. zm.), §13 Uchwały Budżetowej na 2023 rok Nr L/301/2022 z dnia 29 grudnia 2022 r. uchwala się, co następuje:

§ 1. 1. Dokonuje się zmian w planie dochodów powiatu na 2023 rok, zgodnie z załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały.

2. Dochody budżetu powiatu na rok 2023 po dokonanych zmianach wynoszą 114 481 137,10 zł.

§ 2. 1. Dokonuje się zmian w planie wydatków powiatu na 2023 rok, zgodnie z załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały.

2. Wydatki budżetu powiatu na rok 2023 po dokonanych zmianach wynoszą 123 118 495,50 zł.

§ 3. 1. Wprowadza się zmiany w planie dochodów i wydatków związanych z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych odrębnymi ustawami na 2023 rok zgodnie z załącznikami Nr 3 i Nr 4 do niniejszej uchwały.

2. Dochody związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych odrębnymi ustawami na 2023 rok po dokonanych zmianach wynoszą 10 712 374,07 zł.

3. Wydatki związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych odrębnymi ustawami na 2023 rok po dokonanych zmianach wynoszą 10 712 374,07 zł.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia, obowiązuje w roku budżetowym 2023 i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego.

1. Przewodniczący Zarządu Starosta /-/ Krzysztof Kapusta

2. Wicestarosta /-/ Paweł Calak
3. Członek Zarządu /-/ Radosław Kasiak
4. Członek Zarządu /-/ Monika Nojbert
5. Członek Zarządu /-/ Jan Serwatka

Uzasadnienie do uchwały Nr 703/2023 z dnia 15.11.2023 r.

Zmienia się planowany na 2023 rok budżet powiatu nowodworskiego po stronie dochodów i wydatków. Po dokonanych zmianach planowane dochody wynoszą 114 481 137,10 zł, a planowane wydatki wynoszą 123 118 495,50 zł.

W dziale 700 Gospodarka mieszkaniowa w rozdziale 70005 Gospodarka gruntami i nieruchomościami zwiększa się plan dochodów i wydatków o kwotę 24 416 zł na podstawie decyzji Wojewody Mazowieckiego nr 321/2023 z dnia 30 października 2023 r. Środki są przeznaczone na zobowiązanie Skarbu Państwa - odszkodowanie za działki położone na terenie gminy Pomiechówek. W rozdziale 70005 dokonuje się przesunięć między paragrafami na łączną kwotę 4833 zł w związku z koniecznością zabezpieczenia środków na opłaty sądowe.

W dziale 750 Administracja publiczna w rozdziale 75020 Starostwa powiatowe zwiększa się plan wydatków o kwotę 17 800 zł na zakup pozostałych usług na obsługę w ramach wsparcia procesu zarządzania energią i zakupu grupowego energii elektrycznej na potrzeby Powiatu Nowodworskiego. Środki pokrywa się z rezerwy ogólnej.

W dziale 752 Obrona narodowa w rozdziale 75224 Kwalifikacja wojskowa zmniejsza się plan dochodów i wydatków o kwotę 16 577 zł na podstawie decyzji Wojewody Mazowieckiego nr 316/2023 z dnia 31 października 2023 r. Zmniejszenie dotacji wynika z rozliczenia przeprowadzenia kwalifikacji wojskowej w 2023 roku.

W dziale 754 Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa w rozdziale 75411 Komendy powiatowe Państwowej Straży Pożarnej zwiększa się plan dochodów i wydatków o kwotę 5 029 zł. Środki przeznaczone są na wypłatę odpraw emerytalnych, nagród jubileuszowych, zasiłków na zagospodarowanie, zasiłków pogrzebowych i innych świadczeń wypłacanych funkcjonariuszom w KPPSP w Nowym Dworze Mazowieckim.

W dziale 801 Oświata i wychowanie w planie wydatków Zespołu Szkół Zawodowych Nr 1 w Nowym Dworze Mazowieckim dokonuje się przesunięć między paragrafami na łączną kwotę 1 500 zł z w rozdziale 80115 Technika. Zmiany wynikają z konieczności zabezpieczenia środków na szkolenia pracowników ZSZ Nr 1.

W dziale 852 Pomoc społeczna w rozdziale 85218 Powiatowe centra pomocy rodzinie przenosi się kwotę 1 940 zł z różnych opłat i składek na zakup usług pozostałych.

W dziale 853 Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej w rozdziale 85395 Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej dokonuje się przesunięć między paragrafami na łączną kwotę 1 722 zł w celu dostosowanie planu do potrzeb jednostki.

W dziale 854 Edukacyjna opieka wychowawcza w rozdziale 85406 Poradnie psychologiczno-pedagogiczne, w tym poradnie specjalistyczne przenosi się między paragrafami środki w łącznej wysokości 842 zł. Zmiany wynikają z konieczności z zabezpieczenia środków na wymianę opraw oświetlenia oraz na koszty podróży służbowych.

W dziale 855 Rodzina przenosi się środki w wysokości 101 483 zł z rozdziału 85510 Działalność placówek opiekuńczo – wychowawczych do rozdziału 85508 Rodziny zastępcze w związku z umieszczeniem dzieci w rodzinnej pieczy zastępczej i obowiązkiem ponoszenia kosztów utrzymania przez powiat nowodworski.

1. Przewodniczący Zarządu Starosta /-/ Krzysztof Kapusta
2. Wicestarosta /-/ Paweł Calak
3. Członek Zarządu /-/ Radosław Kasiak
4. Członek Zarządu /-/ Monika Nojbert
5. Członek Zarządu /-/ Jan Serwatka

ZMIANA PLANU DOCHODÓW NA 2023 ROK

w złotych

Dział	Rozdział	§	Nazwa	Plan przed zmianą	Zmniejszenie	Zwiększenie	Plan po zmianach (5+6+7)
1	2	3	4	5	6	7	8
bieżące							
700			Gospodarka mieszkaniowa	1 204 454,02	0,00	24 416,00	1 228 870,02
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
				1 204 454,02	0,00	24 416,00	1 228 870,02
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
		2110	Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	454 793,02	0,00	24 416,00	479 209,02
752			Obrona narodowa	74 880,00	-16 577,00	0,00	58 303,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
				74 880,00	-16 577,00	0,00	58 303,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
		2110	Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	41 100,00	-12 307,00	0,00	28 793,00
		2120	Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na zadania bieżące realizowane przez powiat na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	33 780,00	-4 270,00	0,00	29 510,00
754			Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	11 453 535,50	0,00	5 029,00	11 458 564,50
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
				11 453 535,50	0,00	5 029,00	11 458 564,50
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00

	2110	Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zleczone ustawami realizowane przez powiat	7 060 330,00	0,00	5 029,00	7 065 359,00
bieżące razem:			91 544 387,85	-16 577,00	29 445,00	91 557 255,85
		w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	332 620,84	0,00	0,00	332 620,84
majątkowe						
majątkowe razem:			22 923 881,25	0,00	0,00	22 923 881,25
		w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	1 317 981,98	0,00	0,00	1 317 981,98
Ogółem:			114 468 269,10	-16 577,00	29 445,00	114 481 137,10
		w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	1 650 602,82	0,00	0,00	1 650 602,82

(* kol 2 do wykorzystania fakultatywnego)

1. Przewodniczący Zarządu Starosta
/-/ Krzysztof Kapusta
2. Wicestarosta
/-/ Paweł Calak
3. Członek Zarządu
/-/ Radosław Kasiak
4. Członek Zarządu
/-/ Monika Nojbert
5. Członek Zarządu
/-/ Jan Serwatka

Dzi ał	Rozdział	§ / grupa	Nazwa	Plan	Z tego:														
					Wydatki bieżące	z tego:				dotacje na zadania bieżące	świadczenia na rzecz osób fizycznych;	wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	wyплаты z tytułu poręczeń i gwarancji	obsługa długu	Wydatki majątkowe	inwestycje i zakupy inwestycyjne	z tego:		
						wydatki jednostek budżetowych	z tego:		zakup i objęcie akcji i udziałów								Wnieście wkładów do spółek prawa handlowego		
							wynagrodzenia i składki od nich naliczane	wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań;										na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3,	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
	85510		Działalność placówek opiekuńczo-wychowawczych	przed zmianą	3 507 985,00	3 507 985,00	699 618,00	0,00	699 618,00	2 411 040,00	397 327,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				zmniejszenie	-101 483,00	-101 483,00	-91 483,00	0,00	-91 483,00	0,00	-10 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				zwiększenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				po zmianach	3 406 502,00	3 406 502,00	608 135,00	0,00	608 135,00	2 411 040,00	387 327,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				przed zmianą	123 105 627,50	88 023 185,91	76 691 428,58	55 433 988,13	21 257 440,45	4 830 034,85	3 639 890,60	642 998,88	866 592,00	1 352 241,00	35 082 441,59	35 082 441,59	1 647 426,48	0,00	0,00
				zmniejszenie	-146 697,00	-146 697,00	-136 697,00	-4 529,40	-132 167,60	0,00	-10 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				zwiększenie	159 565,00	159 565,00	159 565,00	5 029,00	154 536,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				po zmianach	123 118 495,50	88 036 053,91	76 714 296,58	55 434 487,73	21 279 808,85	4 830 034,85	3 629 890,60	642 998,88	866 592,00	1 352 241,00	35 082 441,59	35 082 441,59	1 647 426,48	0,00	0,00
			Wydatki razem:																

1. Przewodniczący Zarządu Starosta

/-/ Krzysztof Kapusta

2. Wicestarosta

/-/ Paweł Calak

3. Członek Zarządu

/-/ Radosław Kasiak

4. Członek Zarządu

/-/ Monika Nojbert

5. Członek Zarządu

/-/ Jan Serwatka

Zmiana planu dochodów związanych z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych odrębnymi ustawami

w złotych

Dział	Rozdział	§	Nazwa	Plan przed zmianą	Zmniejszenie	Zwiększenie	Plan po zmianach (5+6+7)
1	2	3	4	5	6	7	8
bieżące							
700			Gospodarka mieszkaniowa	454 793,02	0,00	24 416,00	479 209,02
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
				454 793,02	0,00	24 416,00	479 209,02
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
		2110	Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	454 793,02	0,00	24 416,00	479 209,02
752			Obrona narodowa	41 100,00	-12 307,00	0,00	28 793,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
				41 100,00	-12 307,00	0,00	28 793,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
		2110	Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	41 100,00	-12 307,00	0,00	28 793,00
754			Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	7 060 330,00	0,00	5 029,00	7 065 359,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
				7 060 330,00	0,00	5 029,00	7 065 359,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
		2110	Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	7 060 330,00	0,00	5 029,00	7 065 359,00

bieżące razem:		10 695 236,07	-12 307,00	29 445,00	10 712 374,07
	w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
Ogółem:		10 695 236,07	-12 307,00	29 445,00	10 712 374,07
	w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00

(* kol 2 do wykorzystania fakultatywnego)

1. Przewodniczący Zarządu Starosta
/-/ Krzysztof Kapusta
2. Wicestarosta
/-/ Paweł Calak
3. Członek Zarządu
/-/ Radosław Kasiak
4. Członek Zarządu
/-/ Monika Nojbert
5. Członek Zarządu
/-/ Jan Serwatka

Zmiana planu wydatków związanych z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych odrębnymi ustawami

Dzi ał	Rozdział	§ / grupa	Nazwa	Plan	z tego:																
					Wydatki bieżące	z tego:			z tego:					Wydatki majątkowe	z tego:						
						wydatki jednostek budżetowych	wynagrodzenia i składki od nich naliczane	wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań;	dotacje na zadania bieżące	świadczenia na rzecz osób fizycznych;	wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	wypłaty z tytułu poręczeń i gwarancji	obsługa długu		inwestycje i zakupy inwestycyjne	w tym: na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3,	zakup i objęcie akcji i udziałów	Wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19			
700			Gospodarka mieszkaniowa	przed zmianą	454 793,02	454 793,02	454 793,02	58 196,00	396 597,02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				zwiększenie	24 416,00	24 416,00	24 416,00	0,00	24 416,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
				po zmianach	479 209,02	479 209,02	479 209,02	58 196,00	421 013,02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
70005			Gospodarka gruntami i nieruchomościami	przed zmianą	454 793,02	454 793,02	454 793,02	58 196,00	396 597,02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				zwiększenie	24 416,00	24 416,00	24 416,00	0,00	24 416,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				po zmianach	479 209,02	479 209,02	479 209,02	58 196,00	421 013,02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
752			Obrona narodowa	przed zmianą	41 100,00	41 100,00	41 100,00	13 300,00	27 800,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zmniejszenie	-12 307,00	-12 307,00	-12 307,00	-3 639,40	-8 667,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zwiększenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				po zmianach	28 793,00	28 793,00	28 793,00	9 660,60	19 132,40	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
75224			Kwalifikacja wojskowa.	przed zmianą	33 600,00	33 600,00	33 600,00	13 300,00	20 300,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zmniejszenie	-12 307,00	-12 307,00	-12 307,00	-3 639,40	-8 667,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zwiększenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				po zmianach	21 293,00	21 293,00	21 293,00	9 660,60	11 632,40	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
754			Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	przed zmianą	7 060 330,00	7 060 330,00	6 864 235,00	6 402 708,00	461 527,00	0,00	196 095,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zwiększenie	5 029,00	5 029,00	5 029,00	5 029,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				po zmianach	7 065 359,00	7 065 359,00	6 869 264,00	6 407 737,00	461 527,00	0,00	196 095,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
75411			Komendy powiatowe Państwowej Straży Pożarnej	przed zmianą	7 060 330,00	7 060 330,00	6 864 235,00	6 402 708,00	461 527,00	0,00	196 095,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zwiększenie	5 029,00	5 029,00	5 029,00	5 029,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				po zmianach	7 065 359,00	7 065 359,00	6 869 264,00	6 407 737,00	461 527,00	0,00	196 095,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
Wydatki razem:				przed zmianą	10 695 236,07	10 695 236,07	9 080 176,63	7 795 163,28	4 261 013,35	1 295 367,84	319 691,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
				zmniejszenie	-12 307,00	-12 307,00	-12 307,00	-3 639,40	-8 667,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00				
				zwiększenie	29 445,00	29 445,00	29 445,00	5 029,00	24 416,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00				
				po zmianach	10 712 374,07	10 712 374,07	9 097 314,63	7 796 552,88	1 300 761,75	1 295 367,84	319 691,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00				

- Przewodniczący Zarządu Starosta
-/ Krzysztof Kapusta
- Wicestarosta
-/ Paweł Calak
- Członek Zarządu
-/ Radosław Kasiak
- Członek Zarządu
-/ Monika Nojbert
- Członek Zarządu
-/ Jan Serwatka